



WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

Referencia: WLI/100

11 de mayo de 2004

**ACUERDO SOBRE CONTRATACIÓN PÚBLICA
HECHO EN MARRAKECH EL 15 DE ABRIL DE 1994**

CERTIFICACIÓN DE MODIFICACIONES DEL ACUERDO

**ENVÍO DE COPIAS AUTENTICADAS DE LAS PÁGINAS SUSTITUTIVAS
DEL SISTEMA DE HOJAS AMOVIBLES PARA LOS APÉNDICES QUE
CONTIENEN LAS MODIFICACIONES CERTIFICADAS
DEL ACUERDO**

Tengo el honor de remitirle adjuntas copias autenticadas de las páginas sustitutivas 1/5, 3/5 y 4/5 del Anexo 3 del Apéndice I que contienen las modificaciones certificadas.

Las modificaciones corresponden al **Japón** y surten efecto a partir del **16 de abril de 2004**.

Supachai Panitchpakdi
Director General

**ACUERDO SOBRE CONTRATACIÓN PÚBLICA
HECHO EN MARRAKECH EL 15 DE ABRIL DE 1994**

CERTIFICACIÓN DE MODIFICACIONES DEL ACUERDO

Certifico por la presente que las modificaciones del Anexo 3 del Apéndice I del Acuerdo sobre Contratación Pública (1994) referentes al **Japón** que se notificaron al Comité de Contratación Pública (GPA/MOD/JPN/3) en virtud del procedimiento previsto en el párrafo 6 del artículo XXIV surten efecto desde el **16 de abril de 2004**.

De conformidad con la Decisión adoptada por el Comité de Contratación Pública el 4 de junio de 1996 sobre el establecimiento de un sistema de hojas amovibles con efectos jurídicos para actualizar periódicamente los Apéndices del Acuerdo sobre Contratación Pública (GPA/M/2) y los procedimientos para las modificaciones del sistema de hojas amovibles (GPA/M/5), las modificaciones figuran en las páginas sustitutivas del sistema de hojas amovibles que se adjuntan a la presente. En consecuencia, las páginas adjuntas sustituyen a las páginas 1/5, 3/5 y 4/5 del Anexo 3 del Apéndice I del **Japón** en el sistema de hojas amovibles de los Apéndices, con sujeción a las Decisiones antes mencionadas.

La presente notificación se efectúa de conformidad con el párrafo 14 del artículo XXIV del Acuerdo.

La presente Certificación queda depositada en poder del Director General de la Organización Mundial del Comercio, quien remitirá sin dilación una copia autenticada a cada parte en el Acuerdo sobre Contratación Pública. La certificación será registrada de conformidad con las disposiciones del artículo 102 de la Carta de las Naciones Unidas.

Hecha en Ginebra el cinco de mayo de dos mil cuatro.

Supachai Panitchpakdi

Copia autenticada:

Director General

JAPAN**ANNEX 3***All Other Entities which Procure in Accordance
with the Provisions of this Agreement***Supplies***Threshold:*

130 thousand SDR

List of Entities:

1. Group A

- Water Resources Development Public Corporation
- Japan Regional Development Corporation
- Japan Green Resources Corporation
- Japan National Oil Corporation (c)
- Japan Railway Construction Public Corporation (a)(d)
- New Tokyo International Airport Authority
- Japan Highway Public Corporation
- Metropolitan Expressway Public Corporation
- Hanshin Expressway Public Corporation
- Honshu-Shikoku Bridge Authority
- Urban Development Corporation (a)
- Japan Science and Technology Corporation
- Japan Nuclear Cycle Development Institute (b)
- Japan Environmental Safety Corporation
- Japan International Cooperation Agency
- Social Welfare and Medical Service Corporation
- Government Pension Investment Fund
- Agriculture and Livestock Industries Corporation
- Japan Oil, Gas and Metals National Corporation (c)
- Japan Small and Medium Enterprise Corporation
- Japan Post
- Japan Labour Health and Welfare Organization

- Employment and Human Resources Development Organization of Japan
- Okinawa Development Finance Corporation
- National Life Finance Corporation
- Agriculture, Forestry and Fisheries Finance Corporation
- Japan Finance Corporation for Small Business
- Housing Loan Corporation
- Japan Finance Corporation for Municipal Enterprises
- Development Bank of Japan
- Japan Bank for International Cooperation
- Teito Rapid Transit Authority (a)
- Japan Tobacco Inc.
- Hokkaido Railway Company (a)
- East Japan Railway Company (a)
- Central Japan Railway Company (a)
- West Japan Railway Company (a)
- Shikoku Railway Company (a)
- Kyushu Railway Company (a)
- Japan Freight Railway Company (a)
- Nippon Telegraph and Telephone Co. (f)
- Northern Territories Issue Association
- National Consumer Affairs Center of Japan
- Japan Atomic Energy Research Institute (b)
- RIKEN (The Institute of Physical and Chemical Research) (b)
- Environmental Restoration and Conservation Agency
- Fund for the Promotion and Development of the Amami Islands
- Japan Foundation
- The Japan Scholarship Foundation

16 April 2004 (WT/Let/471)

Supplies (cont'd)

- National Traffic Safety and Environment Laboratory
- National Maritime Research Institute
- Port and Airport Research Institute
- Electronic Navigation Research Institute
- Civil Engineering Research Institute of Hokkaido
- Marine Technical College
- National Institute for Sea Training
- Schools for Seafarers Training
- Civil Aviation College
- National Institute for Environmental Studies
- Labor Management Organization for USFJ Employees
- National Agency for Vehicle Inspection
- National Statistics Center
- Japan Mint
- National Printing Bureau
- Japan Nuclear Energy Safety Organization

Services**Threshold:****Construction services:**

4,500 thousand SDR for Japan Post in Group A

15,000 thousand SDR for all other entities in Group A

4,500 thousand SDR for entities in Group B

Architectural, engineering and other technical services covered by this Agreement:

450 thousand SDR

Other services: 130 thousand SDR

List of Entities which procure the services, specified in Annex 4:

1. Group A

- Water Resources Development Public Corporation
- Japan Regional Development Corporation
- Japan Green Resources Corporation
- Japan National Oil Corporation (c)
- Japan Railway Construction Public Corporation (a)(d)

- New Tokyo International Airport Authority
- Japan Highway Public Corporation
- Metropolitan Expressway Public Corporation
- Hanshin Expressway Public Corporation
- Honshu-Shikoku Bridge Authority
- Urban Development Corporation (a)
- Japan Science and Technology Corporation
- Japan Nuclear Cycle Development Institute (b)
- Japan Environmental Safety Corporation
- Japan International Cooperation Agency
- Social Welfare and Medical Service Corporation
- Government Pension Investment Fund
- Agriculture and Livestock Industries Corporation
- Japan Oil, Gas and Metals National Corporation (c)
- Japan Small and Medium Enterprise Corporation
- Japan Post
- Japan Labour Health and Welfare Organization
- Employment and Human Resources Development Organization of Japan
- Okinawa Development Finance Corporation
- National Life Finance Corporation
- Agriculture, Forestry and Fisheries Finance Corporation
- Japan Finance Corporation for Small Business
- Housing Loan Corporation
- Japan Finance Corporation for Municipal Enterprises
- Development Bank of Japan
- Japan Bank for International Cooperation
- Teito Rapid Transit Authority (a)
- Japan Tobacco Inc. (g)
- Hokkaido Railway Company (a)(g)
- East Japan Railway Company (a)(g)
- Central Japan Railway Company (a)(g)
- West Japan Railway Company (a)(g)
- Shikoku Railway Company (a)(g)
- Kyushu Railway Company (a)(g)
- Japan Freight Railway Company (a)(g)
- Nippon Telegraph and Telephone Co. (f)(g)
- Northern Territories Issue Association
- National Consumer Affairs Center of Japan

Services (cont'd)

- Japan Atomic Energy Research Institute (b)
 - RIKEN (The Institute of Physical and Chemical Research) (b)
 - Environmental Restoration and Conservation Agency
 - Fund for the Promotion and Development of the Amami Islands
 - Japan Foundation
 - The Japan Scholarship Foundation
 - Japan Arts Council
 - Japan Society for the Promotion of Science
 - University of the Air Foundation
 - National Stadium and School Health Center of Japan
 - Social Insurance Medical Fee Payment Fund
 - Association for Welfare of the Mentally and Physically Handicapped
 - Japan Racing Association
 - Mutual Aid Association of Agriculture, Forestry and Fishery Corporation Personnel
 - The National Association of Racing
 - Farmers' Pension Fund
 - Japan Keirin Association
 - Japan External Trade Organization
 - Japan Motorcycle Racing Organization
 - New Energy and Industrial Technology Development Organization
 - Japan National Tourist Organization
 - Japan Institute of Labour
 - Mutual Aid Fund for Official Casualties and Retirement of Volunteer Firemen
 - Corporation for Advanced Transport and Technology (e)
 - The Promotion and Mutual Aid Corporation for Private Schools of Japan
 - Organization for Workers' Retirement Allowance Mutual Aid
 - National Center for University Entrance Examinations
 - National Institute of Special Education
 - National Olympics Memorial Youth Center
 - National Women's Education Center
 - National Youth Houses
 - National Children's Centers
 - The National Institute for Japanese Language
 - National Science Museum
 - National Institute for Materials Science
 - National Research Institute for Earth Science and Disaster Prevention
 - National Aerospace Laboratory of Japan
 - National Institute of Radiological Sciences
 - National Museum of Art
 - National Museum
 - National Research Institute for Cultural Properties
 - National Center for Teachers' Development
 - National Institute of Health and Nutrition
 - National Institute of Industrial Safety
 - National Institute of Industrial Health
 - Center for Food Quality, Labeling and Consumer Services
 - National Center for Seeds and Seedlings
 - National Livestock Breeding Center
 - Fertilizer and Feed Inspection Station
 - Agricultural Chemicals Inspection Station
 - National Farmers Academy
 - Forest Tree Breeding Center
 - National Salmon Resources Center
 - National Fisheries University
 - National Agricultural Research Organization
 - National Institute of Agrobiological Sciences
 - National Institute for Agro-Environmental Sciences
 - National Institute for Rural Engineering
 - National Food Research Institute
 - Japan International Research Center for Agricultural Sciences
 - Forestry and Forest Products Research Institute
2. Group B
- National Archives of Japan
 - Communications Research Laboratory
 - National Research Institute of Fire and Disaster
 - National Research Institute of Brewing